



## ПРОКУРАТУРА НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ РАЙОННА ПРОКУРАТУРА – ВАРНА

Адрес: гр. Варна, 9000, бул. "Вл. Варненчик" №57, e-mail: [fin\\_rp@vn.prb.bg](mailto:fin_rp@vn.prb.bg)

Администрация – тел.: 052/64-80-82

факс: 052/61-21-84

Счетоводство - тел.: 052/60-41-63

факс: 052/60-41-63

### ЗАПОВЕД

№ РД-286

18.05.2016 г., гр.Варна

Административен ръководител – районен прокурор на Районна прокуратура–Варна, на основание §18 от ПЗР на ЗОП (в сила от 15.04.2016 г.), вр. чл. 40 и чл. 39, ал. 1, т. 5 от ЗОП (отм. ДВ бр. 13/16.02.2016 г.) в изпълнение на разпоредбите на Главния прокурор, обективирани в писмо №I-794/2014 от 13.05.2016 г. и съгласно чл. 140 от ЗСВ,

### ЗАПОВЯДВАМ:

1. Прекратявам процедурата за избор на изпълнител на обявената с публична покана по реда глава осма „а” от Закона за обществените поръчки(отм.) поръчка, публикувана с уникален код №9051798 на 29.03.2016 г. на портала за обществени поръчки към АОП, с предмет: **„Извършване на писмени преводи на официални документи и други книжа от български на чужди езици и от чужди на български език, както следва: за първа, втора, трета и четвърта група чужди езици – за нуждите на Районна прокуратура Варна”**.

Мотиви: При изпълнението на писмо №I-794/2014 от 13.05.2016 г. на Главния прокурор, относно приложението на Наредба №Н-1 от 16.05.2014 г. за съдебните преводачи за извършване на устни и писмени преводи в хода на провеждане на досъдебното производство, международна правна помощ по наказателни дела (Глава 36, раздел III-НПК) и трансфер на наказателното производство (Глава 36, раздел IV-НПК) води до съществена промяна в обстоятелствата при назначаването, определянето на възнаграждението на преводача и начина на неговото заплащане.

Обстоятелството, че преводите в горепосочените параметри ще бъдат назначавани от РП-Варна по реда Наредба №Н-1, на практика, води до отпадане на необходимостта от провеждане на процедурата по ЗОП, тъй като РП-Варна не възлага преводи, които не са включени в приложното поле на Наредба №Н-1/16.05.2014 г. за съдебните преводачи.

2. Отменям мои заповеди №РД-162/28.03.2016 г. и № РД-194/06.04.2016 г.

3. Решението за прекратяване на процедурата да се изпрати до избрания изпълнител на поръчката - ЕТ „Жарава-БГ-Надежда Иванова“ гр. София.

Заповедта да се публикува в Профила на купувача на интернет страницата на РП-Варна.

Настоящата заповед да се сведе срещу подпис до знанието на главния счетоводител и административния секретар – за сведение и изпълнение.

Контрол по изпълнение на заповедта възлагам на съдебния администратор.

Копие от заповедта да се изпрати по ел. поща за сведение на:

- отдел 06 „Административен” при ВКП.

*г/гс*

**АДМИНИСТРАТИВЕН РЪКОВОДИТЕЛ-  
РАЙОНЕН ПРОКУРОР РП-ВАРНА:**

*/п./*

СЪГЛАСУВАЛИ:

СЪДЕБЕН АДМИНИСТРАТОР:

*/п./*

ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ:

*/п./*